

# theben

## RAMSES 366/1 top

Ref. Nr. 366 0 002

## RAMSES 366/2 top

Ref. Nr. 366 0 052

Ⓧ **Bedienungsanleitung** 1

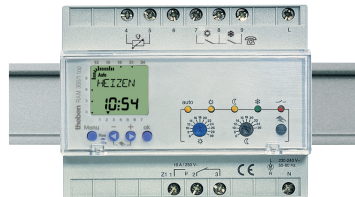
Ⓒ **Operating instructions** 24

Ⓕ **Mode d'emploi** 45

Ⓛ **Istruzioni d'uso** 66

Ⓝ **Gebruiksaanwijzing** 87

310 958 01



CHEOPS EIB



RAM 722



RAM 701



RAM 811 top



RAM 714



RAM 746 RA



SOTHIS 715

## **Inhaltsverzeichnis**

### **1.0 Beschreibung**

**5**

1.1 Anwendung und Funktion

5

1.2 Merkmale RAMSES 366/1 top und RAMSES 366/2 top

5

1.3 Technische Daten

6

### **2.0 Betriebsvorbereitungen**

**7**

2.1 Sicherheitshinweise

7

2.2 Hinweise zur Installation des Reglers

7

2.3 Hinweise zur Installation des Fernfühlers

8

### **3.0 Betriebszustände, Steuerungsarten**

**9**

3.1 Betriebszustände

9

3.2 Umschalten von Automatik in Handbetrieb

9

3.3 Steuerungsarten

10

3.4 Prioritätsfolge der Betriebszustände

12

3.5 Verhalten nach Stromausfall/Stromwiederkehr

12

### **4.0 Temperatur einstellen**

**13**

### **5.0 Schaltuhr einstellen**

**13**

5.1 Hinweise zur Bedienung

13

5.2 Erstinbetriebnahme

14

5.3 RESET

15

### **6.0 Programmierung der Schaltzeiten**

**16**

6.1 Programm abfragen

19

6.2 Programm ändern

19

6.3 Programm löschen

20

### **7.0 Handschaltung mit den Tasten**

**20**

7.1 Handschaltung über Menü Manuell

21

7.2 Ferienprogramm aktivieren/abbrechen

21

7.3 PIN-Codierung

23

### **8.0 Anschlussbild Fernfühler**

**23**

### RAMSES 366/1 top

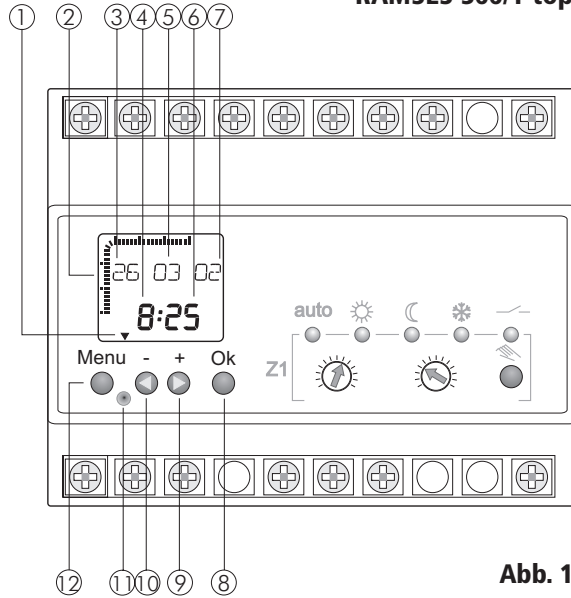


Abb. 1

### RAMSES 366/2 top

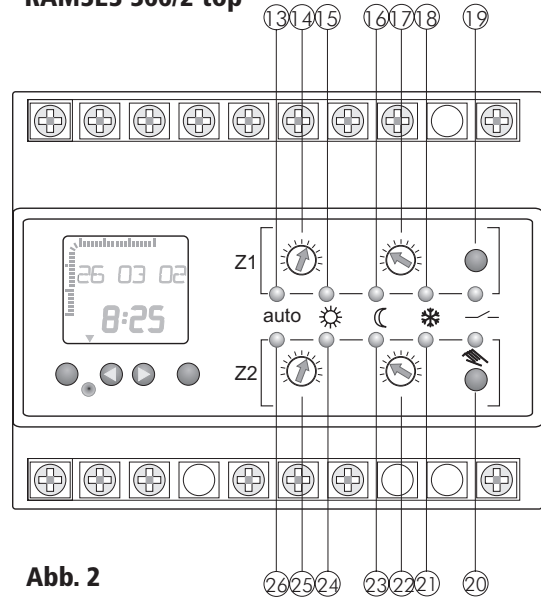


Abb. 2

## Bedienelemente und Anzeige

Bedienelemente und Anzeige der **Schaltuhr** (Abb. 1)

- 1 Cursor zur Markierung der Wochentage  
(1 = Mo, 2 = Di ... 7 = So)
- 2 Übersicht Heizprogramm
- 3 Anzeige Datum aktueller Tag
- 4 Anzeige aktuelle Uhrzeit (Stunden)
- 5 Anzeige Datum aktueller Monat
- 6 Anzeige aktuelle Uhrzeit (Minuten)
- 7 Anzeige aktuelles Jahr
- 8 Taste **ok**, Entscheidung **Ja**,  
Bestätigung der Auswahl oder der Programmierung
- 9 Taste zur Einstellung der Programmwerte
- 10 Taste zur Einstellung der Programmwerte
- 11 RESET-Taste
- 12 Taste **Menu**, um in die Unterprogramme zu gelangen

Bedienelemente und Anzeige des **Temperaturreglers** (Abb. 2)

- 13 Anzeige LED Automatikbetrieb (das Programm der Uhr bestimmt die Heizzeiten für Zone 1 (nur RAMSES 366/2 top))
- 14 Einstellung der Komforttemperatur
- 15 Anzeige LED Komfortbetrieb aktiv
- 16 Anzeige LED Absenkbetrieb aktiv
- 17 Einstellung der Absenktemperatur
- 18 Anzeige LED Frostschutz aktiv
- 19 Handtaste für Zone 1 zur Umschaltung von Auto in Handbetrieb
- 20 Handtaste für Zone 2 zur Umschaltung von Auto in Handbetrieb
- 21 Anzeige LED Frostschutz aktiv
- 22 Einstellung der Absenktemperatur
- 23 Anzeige LED Absenkbetrieb aktiv
- 24 Anzeige LED Komfortbetrieb aktiv
- 25 Einstellung der Komforttemperatur
- 26 Anzeige LED Automatikbetrieb  
(das Programm der Uhr bestimmt die Heizzeiten für Zone 2)

## 1.0 Beschreibung

### 1.1 Anwendung und Funktion

Die Uhrenthermostate **RAMSES 366/1top** für eine Heizzone und **RAMSES 366/2 top** für zwei getrennt zu regelnde Heizzonen dienen zur energiesparenden Steuerung von Heizungsanlagen im privaten und gewerblichen Bereich.

Die Hauptanwendung der Uhrenthermostate erfolgt im Automatikbetrieb, in dem eine zeitgesteuerte Umschaltung zwischen der Komfort- und Absenktemperatur stattfindet. Die Phasen für den Komfortbetrieb (tagsüber) und den Absenkbetrieb (nachts) lassen sich individuell programmieren.

Die Überwachung und Regelung der Raumtemperatur basiert auf dem Vergleich des von einem Fernfühler erfassten Temperaturwertes mit dem an der Frontseite des RAM 366 eingestellten Sollwertes.

Die Uhrenthermostate sind für die Montage auf 35-mm-Profil-schienen (EN 50022) geeignet.

Wird der Bausatz 907 0 053 verwendet, so kann die Montage auch an einer Wand erfolgen.

### 1.2 Merkmale RAMSES 366/1 top/RAMSES 366/2 top

- Temperatureinstellung für Komfortbetrieb (6 °C bis 30 °C) und Absenkbetrieb (6 °C bis 26 °C) über separate Regler
- Drei Betriebszustände über Taste wählbar: Komfort-/Absenk- und Frostschutzbetrieb
- Anzeige der Betriebsarten durch LEDs
- Komfort- oder Frostschutzbetrieb über Telefon ein- bzw. ausschaltbar
- Integriertes Uhrenmodul mit Wochenprogramm
  - mit kürzester Schaltzeit von einer Minute Ferienprogramm im voraus programmierbar
  - Schaltungsvorwahl
  - Vollautomatische Sommer-/ Winterzeitumstellung für verschiedene Zeitzonen (MEZ, GB, USA),
  - Um die Gangreserve auf 10 Jahre zu erhöhen, fällt die Schaltuhr nach ca. 15 Minuten in den Schlaf-Modus.
  - Programmierte Schaltzeiten werden nach einem Reset im EEPROM gespeichert.

### 1.3 Technische Daten

Beachten Sie die technischen Angaben auf dem Gerätetypenschild!  
Technische Änderungen vorbehalten.  
Bei abweichenden Angaben gelten die des Gerätetypenschildes.

<b>Nennspannung/ Frequenz</b>	230V~ / 50 - 60 Hz
<b>Eigenverbrauch</b>	max. 4 VA
<b>Kontaktmaterial</b>	potentialfreier Umschaltkontakt
<b>Schaltkontakt</b>	AgCdO
<b>Schaltleistung</b>	10 A/ 250 V~, $\cos \varphi = 1$ 2 A/ 250 V~, $\cos \varphi = 0,6$
<b>Zeitbasis</b>	Quarz
<b>Ganggenauigkeit</b>	$\leq \pm 1$ Sek./Tag bei 20 °C
<b>Kürzeste Schaltzeit</b>	1 Minute
<b>Schaltgenauigkeit</b>	sekundengenau

<b>Speicherplätze</b>	42 bei RAMSES 366/1top/ RAMSES 366/2 top
<b>LCD-Anzeigen</b>	für Uhrzeit, Wochentag, Ferienprogramm und Schaltzustand
<b>LED-Anzeigen</b>	für den aktiven Betriebszustand des Reglers und für den Relaiszustand 10 Jahre über Lithium-Batterie (20 °C)
<b>Zulässige Umgebungstemperatur</b>	-10 °C bis +50 °C
<b>Gehäuse-/Isolationsmaterial</b>	hochtemperaturbeständige, selbsterlöschende Thermoplaste
<b>Max. Anschlussquerschnitt</b>	4 mm <sup>2</sup>
<b>Schutzklasse</b>	II nach EN 60730-1 im Einbau
<b>Ausgangsspannung am Fühler</b>	Schutzkleinspannung 5 V
<b>Schutzart</b>	IP 20 nach EN 60 529

## 2.0 Betriebsvorbereitungen

### 2.1 Sicherheitshinweise

Der Anschluss und die Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Nationale Vorschriften und die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen beachten.

Ungeachtet aufwendiger Schutzmaßnahmen können außergewöhnliche starke elektromagnetische Felder zur Störung der mikroprozessorgesteuerten Schaltuhr führen. Wir empfehlen deshalb, vor der Installation folgende Punkte zu beachten:

- Induktive Verbraucher durch RC-Filter entstören
- Getrennte Leitung für die Betriebsspannungsversorgung verwenden
- Gerät nicht in unmittelbare Nähe von Störquellen, wie z. B. Trafo, Schütz, PC und Fernsehgeräte etc. montieren.
- Vor der Wiederinbetriebnahme nach einer Störung ein Reset durchführen.

## 2.2 Hinweise zur Installation des Reglers

### Montage

Um störende Vibrationen und hohe Umgebungstemperaturen zu vermeiden, den Uhrenthermostat im untersten Feld einer Schaltanlage oder am Ende einer Schaltgerätereihe montieren. Halten Sie Abstand zu Leistungsgeräten ein.

### Anschlüsse

Die Steuerleitungen der Fernfühler dürfen nicht gemeinsam mit 230/380 V-Leitungen verlegt werden. Die Steuerleitungen dürfen max. 50 m lang sein.

### Anschlussbelegung

Informationen zur Anschlussbelegung der Geräteserie RAMSES 366 top zu den Fernfühlern und Telefonschaltern finden Sie auf der Ausklappseite am Ende der Bedienungsanleitung.

### Schutzdeckel

Für Temperatur- und Zeiteinstellungen (Kap. 3 ff.) den transparenten Schutzdeckel abnehmen. Drücken Sie hierzu den Deckel am unteren Rand leicht nach oben.

## 2.3 Hinweise zur Installation des Fernfühlers

An die Uhrenthermostate RAMSES 366/1 top bzw. RAMSES 366/2 top können verschiedene Typen von Fernfühlern angeschlossen werden.

### Fühlertypen

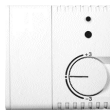
(1) Nicht regelbare Fühler



(2) Regelbare Fühler mit einem Einstellbereich von  $\pm 3$  °C



(3) Regelbarer Fühler wie (2), jedoch mit einer "Party-Taste". Ein Tastendruck erhöht für eine Stunde die Temperatur um 3 °C.



(4) Regelbarer Fühler wie (2). Zusätzlich lässt sich jedoch eine Temperatur-Absenkung einstellen, die bei Hochtarif wirksam wird.



Hinweis: Fühler (3) und (4) erhalten Sie auf Anfrage.

### Montage

Die Fernfühler möglichst an einer Innenwand ca. 1,5 m über dem Boden installieren. Fühlerstandorte mit direkter Einwirkung von Wärmestrahlung (Sonne, Heizkörper, Kamine, Maschinen usw.) oder Zugluft meiden.

## 3.0 Betriebszustände, Steuerungsarten

### 3.1 Betriebszustände

Nachfolgende Betriebszustände können manuell, automatisch oder über das Telefon eingestellt werden.

- **Komfortbetrieb** (☀) (normale Zimmertemperatur)

Temperaturvorgabe erfolgt am Drehknopf (☀):

**Anzeige:** Die gelbe LED (15 Zone 1 / 24 Zone 2) leuchtet.  
Das Display zeigt HEIZEN.

- **Absenkbetrieb** (Ⓒ): (abgesenkte Temperatur)

Temperaturvorgabe erfolgt am Drehknopf (Ⓒ):

**Anzeige:** Die gelbe LED leuchtet (16 Zone 1 / 23 Zone 2).  
Das Display zeigt ABSENKEN.

- **Frostschutzbetrieb** (❄) (z. B. wenn die Heizungsanlage eines Betriebs während arbeitsfreier Tage zurückgefahren wird):

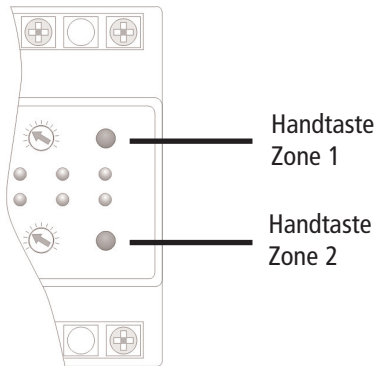
Temperaturvorgabe ca. 6,5 °C festeingestellt.

**Anzeige:** Die grüne LED (18 Zone 1 / 21 Zone 2) leuchtet.

### 3.2 Umschalten von Automatik in Handbetrieb und zurück

Durch sukzessives Drücken der Taste (19 Zone 1/ 20 Zone 2) lassen sich die Betriebszustände manuell durchschalten. (s. Tabelle Kapitel 3.3).

Die zugehörige LED (Symbol) kennzeichnet die aktive Einstellung.



### 3.3 Steuerungsarten

#### A. Automatik (auto)

Automatische Umschaltung zwischen Komfortbetrieb und Absenkbetrieb.

Das gespeicherte Programm der Uhr bestimmt den Ablauf des Heizprogramms.

### Automatikbetrieb

Anzeige Display	Eingestelltes Zeitprogramm bestimmt das Heizprogramm	Gerät regelt auf Komforttemperatur	Gerät regelt auf Absenkttemperatur	Gerät regelt auf Frostschutz 6,5 °C	Relais ist Ein	Zone 1	Zone 2 RAMSES 366/2 top
	Auto				Power	Offener Fern- bzw. Telefonkontakt	
HEIZEN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input checked="" type="checkbox"/>
ABSENKEN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input checked="" type="checkbox"/>
						Geschlossener Fern- bzw. Telefonkontakt	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input type="checkbox"/>

### 3.3 Steuerungsarten

#### B. Handbedienung

Die permanenten Betriebszustände für die Temperaturregelung sind über Taste (Zone 1/16 / Zone 2/23) anwählbar.

#### Hand-/Dauerbetrieb

Anzeige Display	Eingestelltes Zeitprogramm bestimmt das Heizprogramm	Gerät regelt auf Komforttemperatur	Gerät regelt auf Absenkttemperatur	Gerät regelt auf Frostschutz 6,5°C	Betriebsspannung liegt an	Zone 1	Zone 2 RAMSES 366/2 top	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">           26 03 02  <b>8:25</b> </div>	Auto				Power	Offener Fern- bzw. Telefonkontakt		
						7	12	
						8	13	
						9	14	
							Geschlossener Fern- bzw. Telefonkontakt	
						7	12	
						8	13	
						9	14	

LED leuchtet

LED aus

LED blinkt

C2

### 3.3 Steuerungsarten

#### C. Fernbedienung

Mit den Uhrenthermostaten lassen sich die Betriebszustände Komfort- und Frostschutzbetrieb über das Telefon ein- bzw. ausschalten. Es stehen hierzu die Anschlussmöglichkeiten für zwei externe bzw. für Telefonfernkontakte zur Verfügung.

- Fernbedienen des Komfortbetriebs  
RAMSES 366/1top (RAMSES 366/2 top):  
Verbinden Sie die Anschlussklemmen 7 (12) und 8 (13).
- Fernbedienen des Frostschutzbetriebs  
RAMSES 366/1top (RAMSES 366/2 top):  
Verbinden Sie die Anschlussklemmen 8 (13) und 9 (14).

#### Was geschieht, wenn beide externe Kontakte gleichzeitig geschlossen sind?

Das Komfortprogramm hat Vorrang vor dem Frostschutzbetrieb.

#### Wann blinkt die LED?

Wenn die Anschlüsse siehe 1) und 2) durch einen externen Kontakt geschlossen worden sind und damit die Dauer Komfort- oder Dauer Frostschutzfunktion aktiviert haben.

### 3.4 Prioritätsfolge der Betriebszustände

#### (1) Fernbedienung "Komfortbetrieb"

(Voraussetzung: Telefonfernschalter ist an den Anschlussklemmen 7 (12) und 8 (13) angeschlossen)

#### (2) Fernbedienung "Frostschutzbetrieb"

(Voraussetzung: Telefonfernschalter ist an den Anschlussklemmen 8 (13) und 9 (14) angeschlossen)

#### (3) Handbedienung über Taste (19/20)

#### (4) Automatik über individuelles Zeitprogramm

### 3.5 Verhalten nach Stromausfall/Stromwiederkehr

#### Relaisverhalten nach Netzspannungsausfall

Wenn die Netzspannung ausfällt, gehen die Relais in Ruhelage.

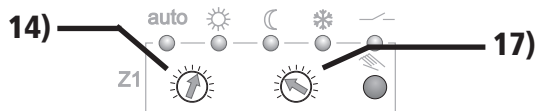
Das gespeicherte Programm bleibt für die Dauer für ca. 10 Jahren bei voller Gangreserve erhalten.

#### Programmrückschau

Die Schaltuhr macht nach einem Stromausfall oder nach einer Programmierung eine Programmrückschau bis um Mitternacht und stellt dann den richtigen Schaltzustand der Relais ein.

## 4.0 Temperatur einstellen

Die Komfort- und Absenkttemperatur läßt sich kontinuierlich über einen zugehörigen Regler einstellen. Bei der Einstellung ist darauf zu achten, dass die Komforttemperatur stets größer ist als die Absenkttemperatur.




- Die Komforttemperatur stellen Sie über den Regler (14) ein. Der Einstellbereich beträgt 6 °C bis 30 °C.
- Die Absenkttemperatur stellen Sie über den Regler (17) ein. Der Einstellbereich beträgt 6 °C bis 26 °C.
- Zum Verändern des Reglers verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher. Die Pfeilspitze muss auf den gewünschten Temperaturwert weisen. (Skalierung in Abständen von ca. 2 Grad).

## 5.0 Schaltuhr einstellen

### 5.1 Hinweise zur Bedienung

#### Auswählen der Programmart:

Taste **Menu** drücken

- z. B.
- |                                                                                     |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Auto</b>                                                                         | (Automatikbetrieb , das gespeicherte Programm bestimmt den Zeitpunkt der Heiz- und Absenkphase der Heizzone) |
| <b>Prog</b>                                                                         | (programmieren)                                                                                              |
|  | (Uhrzeit einstellen/verändern)                                                                               |
| <b>Man</b>                                                                          | (Handschtaltung oder Ferienprogramm)                                                                         |

#### Einstellen oder verändern der eingestellten Werte:

Drücken Sie die Tasten **+** oder **-**.

#### Entscheidung Nein, weiter:

Drücken Sie die Taste **-**.

#### Bestätigen der Programmierung:

Drücken Sie die Taste **ok**.

## Schnellvorlauf

Wird für die Einstellung der Uhrzeit oder die Programmierung eine der Tasten + oder – länger als 2 Sek. festgehalten, erfolgt ein Schnellvorlauf.

## Automatischer Rücksprung

Wird im Abfrage- oder Programmiermodus für längere Zeit keine Taste bedient, so springt die Anzeige selbsttätig nach ca. 40 Sek. in den Automatikbetrieb zurück. Das Gerät nimmt danach den vom Programm vorgegebenen Schaltzustand an.

## Info zur Auslieferung:

Die Schaltuhr wird im sog. Schlafmodus ausgeliefert. Mit dem Aktivieren der Schaltuhr können Sie aus 6 möglichen landessprachlichen Anzeigen der Uhr auswählen.

## 5.2 Erstinbetriebnahme

### 1. Aktivieren ohne Betriebsspannung:

1. Drücken Sie kurz Taste **Menu**.
2. Wählen Sie mit der Taste + oder – Ihre Landessprache aus.
3. Speichern Sie mit Taste **ok**.

### 2. Aktivieren mit Betriebsspannung:

Wenn die Schaltuhr bereits mit der aktuellen Uhrzeit, dem Wochentag und dem Umschaltgesetz für die Sommer-/Winterzeit vorprogrammiert ist, erscheint nach Anlegen der Betriebsspannung die Landessprache.

1. Wählen Sie mit den Tasten + oder – aus 6 möglichen landessprachlichen Anzeigen der Uhr aus.
2. Speichern Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste **ok**.

### 3. Wenn die Uhr nicht vorprogrammiert ist:

1. Wählen Sie zuerst mit den Tasten + und – Ihre gewünschte Landessprache aus.
2. Stellen Sie dann mit den Tasten + und – das aktuelle Jahr, das Datum und die Uhrzeit ein.
3. Speichern Sie die einzelnen Einstellungen durch Drücken der Taste **ok**.

In der Anzeige des Displays erscheint die aktuelle Uhrzeit.

Sie können nun mit der Programmierung beginnen. Mit der Taste **Menu** kommen Sie in die Programmier- und Abfrageprogramme. Durch Textanzeige in Ihrer Landessprache werden Sie aufgefordert, eine Entscheidung zu treffen.

### 5.3 RESET (nur im Notfall)

Sollten Sie einen RESET der Schaltuhr durchführen, so werden alle individuell eingegebenen Daten im EEPROM gespeichert und stehen erneut zur Verfügung. Die Schaltuhr meldet sich in der zuletzt gewählten Landessprache und mit dem zuletzt gewählten Sommer-/ Winterumschaltgesetz wieder.

1. Drücken Sie die Taste **RES** ca. 1 Sek.
2. Wählen Sie zuerst mit den Tasten + und – Ihre gewünschte Landessprache aus.
3. Stellen Sie dann mit den Tasten + und – das aktuelle Jahr , das Datum und die Uhrzeit ein.
4. Speichern Sie die einzelne Einstellung durch Drücken der Taste **ok**.

## 6.0 Programmieren der Schaltzeiten

### Wochentagsblockbildung

**Info:** Gleiche Umschaltzeiten, die an mehreren Tagen der Woche wirken, belegen lediglich einen Speicherplatz.

### Priorität

Bei Programmierung einer EIN- und AUS-Schaltzeit, z. B. 9 Uhr, hat immer eine Ausschaltung um 9 Uhr Priorität.

### Programmierbeispiel:

In einer Sporthalle soll:

- a) Montag bis Freitag um 6.30 Uhr die Heizung einschalten.
- b) Montag bis Donnerstag um 16 Uhr die Temperatur absenken.
- c) Freitag aber bereits um 12.30 Uhr die Temperatur absenken.

### Schritt a):

Von Montag bis Freitag um 6.30 Uhr die Heizung einschalten.

1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **Programm**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
3. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-**, die Anzeige **NEU**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen Typ RAMSES 366/2 top möglich

A. Wählen Sie mit **+** oder **-** den Heizkreis **C1** oder **C2**.

B. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

### EIN/AUS

5. Wählen Sie mit **+** oder **-** die Anzeige **EIN**.
6. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

### Uhrzeit einstellen:

7. Stellen Sie mit Taste **+** oder **-** die Anzeige **6 Uhr** ein.
8. Bestätigen Sie mit **ok**.
9. Stellen Sie mit Taste **+** oder **-** die Anzeige **30 Minuten** ein.
10. Bestätigen Sie mit **ok**.

### Wochentage einstellen:

11. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** den **MONTAG**.
12. Bestätigen Sie mit **ok**.
13. Bestätigen Sie die Anzeige **KOPIEREN** mit **ok**.
14. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** die Anzeige dazu **DIENSTAG**.
15. Bestätigen Sie mit **ok**.
16. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** dazu **MITTWOCH**.
17. Bestätigen Sie mit **ok**.
18. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** dazu **DONNERSTAG**.
19. Bestätigen Sie mit **ok**.
20. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** dazu **FREITAG**.
21. Bestätigen Sie mit **ok**.
22. Wählen Sie mit der Taste **+** die Anzeige **SPEICHER**.
23. Bestätigen Sie mit **ok**.

### Schritt b):

Die Heizung soll von Montag bis Donnerstag um 16 Uhr die Temperatur absenken.

1. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** , die Anzeige **NEU**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen Typ RAMSES 366/2 top möglich.  
A. Wählen Sie mit **+** oder **-** den Heizkreis **C1** oder **C2**.  
B. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

### EIN/AUS

3. Wählen Sie mit **+** oder **-** die Anzeige **AUS** .
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

### Uhrzeit einstellen:

5. Stellen Sie mit Taste **+** oder **-** die Anzeige **16 Uhr** ein.
6. Bestätigen Sie mit **ok**.
7. Stellen Sie mit Taste **+** oder **-** die Anzeige **00 Minuten** ein.
8. Bestätigen Sie mit **ok**.

### Wochentage einstellen:

9. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** den **MONTAG**.
10. Bestätigen Sie mit **ok**.
11. Bestätigen Sie die Anzeige **KOPIEREN** mit **ok**.
12. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** die Anzeige dazu **DIENSTAG**.
13. Bestätigen Sie mit **ok**.
14. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** dazu **MITTWOCH**.
15. Bestätigen Sie mit **ok**.
16. Wählen Sie mit Taste **+** oder **-** dazu **DONNERSTAG**.
17. Bestätigen Sie mit **ok**.
18. Wählen Sie mit der Taste **+** die Anzeige **SPEICHER**.
19. Bestätigen Sie mit **ok**.

### Schritt c):

#### Freitag um 12.30 Uhr Temperatur absenken:

1. Wählen Sie mit + oder – die Anzeige **Neu.**
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok.**
3. Wählen Sie mit + oder – die Anzeige **AUS.**
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok.**

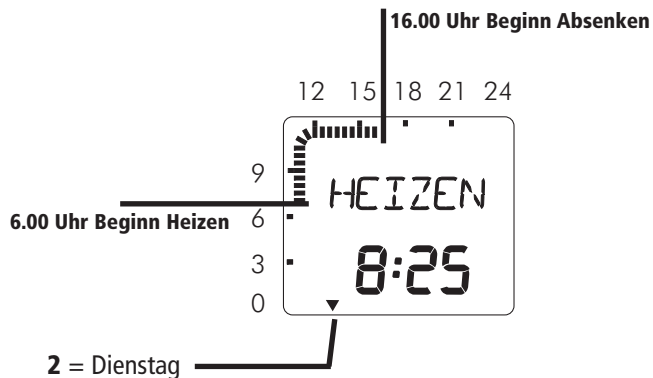
#### Uhrzeit einstellen:

5. Stellen Sie mit Taste + oder – die Anzeige **12 Uhr** ein.
6. Bestätigen Sie mit **ok.**
7. Stellen Sie mit Taste + oder – die Anzeige **30 Minuten** ein.
8. Bestätigen Sie mit **ok.**
9. Wählen Sie mit Taste + oder – **FREITAG.**
10. Bestätigen Sie mit **ok.**
11. Wählen Sie mit der Taste + die Anzeige **SPEICHER.**
12. Bestätigen Sie mit **ok.**

### Programmübersicht im Display (nur im Automatikbetrieb möglich)

Im Display der Uhr sehen Sie eine Übersicht des festgelegten Programmes für den angezeigten Wochentag.

Beispiel:



## 6.1 Programm abfragen

1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **PROGRAMM**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
3. Wählen Sie mit + oder - die Anzeige **ABFRAGEN**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.  
Wahl zw. **C1** und **C2** möglich.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen RAMSES 366/2 top möglich.  
A. Wählen Sie dann mit + oder - die Anzeige den Heizkreis **C1** oder **C2**.  
B. Bestätigen Sie mit Taste **ok** .

5. Wählen Sie mit + oder - den Tag,  
an dem Sie die Abfrage beginnen möchten.
6. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
7. Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **ok**, um das gespeicherte Programm anzeigen zu lassen.

### Zurück zum Automatikprogramm:

8. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **Auto**.

## 6.2 Programm ändern

1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **PROGRAMM**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
3. Wählen Sie mit + oder - die Anzeige **AENDERN**.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen RAMSES 366/2 top möglich.  
A. Wählen Sie dann mit + oder - die Anzeige den Heizkreis **C1** oder **C2**.  
B. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

4. Wählen Sie mit + oder - z. B. den zu ändernden Tag.
5. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
6. Wählen Sie die zu ändernde Schaltzeit aus.
7. Ändern Sie mit + oder - z. B. **EIN** oder **AUS**.
8. Bestätigen Sie mit Taste **ok** .
9. Ändern Sie mit + oder - die **UHRZEIT**.
10. Bestätigen Sie mit Taste **ok** .
11. Ändern Sie mit + oder - den **TAG**.
12. Bestätigen Sie mit Taste **ok** .

## 6.3 Programm löschen

1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **PROGRAMM**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
3. Wählen Sie mit + oder – die Anzeige **LOESCHEN**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

Wählen Sie mit + oder –, ob nur eine einzelne oder alle Schaltzeiten gemeinsam gelöscht werden sollen.

5. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
6. Wählen Sie mit + oder – die zu löschende Schaltzeit.
7. Bestätigen Sie die Anzeige **LOESCHEN** mit Taste **ok**.

### Zurück ins Automatikprogramm:

8. Drücken Sie die Taste **Menu**, bis in der Anzeige **AUTO** erscheint.

## 7.0 Handschaltung mit den Tasten

Jede Heizzone kann manuell ein- oder ausgeschaltet werden. Eine Handschaltung wird durch den nächstfolgenden Schaltbefehl wieder aufgehoben.

### Gerät mit nur einer Heizzone: RAMSES 366/1 top

Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten + und – für ca. 1 Sek.

Gerät mit zwei Heizzonen: RAMSES 366/2 top

#### **Heizzone 2:**

Drücken Sie beide Tasten + und **ok** für ca. 1 Sek.

## 7.1 Handschaltung über das Menü

1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **MANUELL**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen RAMSES 366/2 top möglich.  
Wählen Sie mit **+** oder **-** den Heizkreis **C1** oder **C2**.  
Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

3. Wählen Sie mit **+** oder **-** die Anzeige **HAND EIN** oder **HAND AUS**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.  
In der Anzeige folgt **HEIZEN** bzw. **ABSENKEN**.

## 7.2 Ferienprogramm aktivieren/abbrechen


### Wirkung:

Das Ferienprogramm der Uhrenthermostate ermöglicht eine Unterbrechung der programmierten Temperatursteuerung.

Um das Ferienprogramm zu aktivieren, muss jeweils für Start und Ende des Ferienprogramms das Datum und das Jahr festgelegt werden.

Während dieser Unterbrechung werden alle Heizzonen auf Absenkbetrieb geschaltet (Anzeige **FERIEN**).

### Kennung:

Für die Dauer eines Ferienprogrammes erscheint in der Anzeige **FERIEN**, die Heizzone C1 (C2 nur bei RAMSES 366/ 2 top) sowie das Symbol .

## Ferienprogramm aktivieren

1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **MANUELL**.
2. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen RAMSES 366/2 top möglich.  
Wählen Sie dann mit + oder – den Heizkreis C1 oder C2.  
Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

3. Wählen Sie mit + oder – die Anzeige **FERIEN**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

### Anfang Ferienprogramm:

5. Stellen Sie mit + oder – den Beginn (**Jahr**) ein.
6. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
7. Stellen Sie mit + oder – den Beginn (**Monat/Tag**) ein.
8. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

### Ende Ferienprogramm:


9. Stellen Sie mit + oder – den Beginn (**Jahr**) ein.
10. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
11. Stellen Sie mit + oder – den Beginn (**Monat/Tag**) ein.
12. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

## Aktiviertes Ferienprogramm abbrechen:

1. Wählen Sie mit Taste **Menu** die Anzeige **MANUELL**.
2. Speichern Sie mit Taste **ok**.

Nur bei Gerät für 2 Heizzonen RAMSES 366/2 top möglich.  
Wählen Sie dann mit + oder – den Heizkreis C1 oder C2.  
Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

3. Wählen Sie mit Taste + die Anzeige **FERIEN**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.
5. Wählen Sie mit Taste + die Anzeige **LOESCHEN**.
4. Bestätigen Sie mit Taste **ok**.

Die Anzeige **FERIEN** und das Symbol  erlöschen sofort nach dem Rücksetzen.

Wird ein Ferienprogramm abgebrochen, erfolgt eine Programmrückschau. Dies bewirkt, dass die Schaltuhr das gespeicherte Programm überprüft und dann den richtigen Schaltzustand herstellt.

## 7.3 PIN-Codierung

Mit einer 4-stelligen Code-Nummer kann das Gerät vor unbefugter Nutzung gesperrt werden.

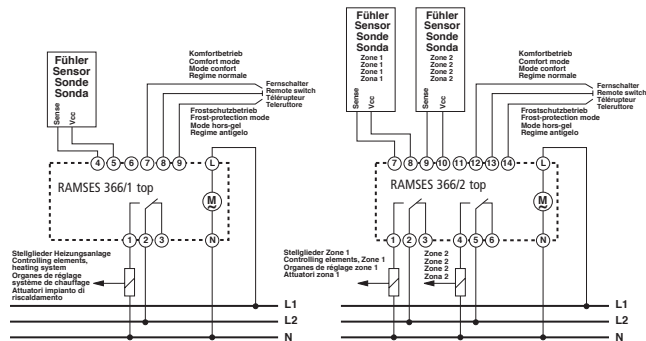
1. Wählen Sie mit der Taste **Menu** die Anzeige **MAN**.
2. Bestätigen Sie 2 x mit der Taste **ok**.
3. Wählen Sie mit der Taste **+** das Untermenü **PIN**.
4. Bestätigen Sie mit der Taste **ok**. Es erscheint **OHNE PIN**.

### Auswahl MIT PIN (neuen PIN eingeben)

5. Wählen Sie mit der Taste **+** oder **-** **MIT PIN**.
6. Bestätigen Sie mit der Taste **ok**.
7. Notieren Sie sich eine beliebige 4-stellige Zahl.
8. Wählen Sie mit der Taste **+** oder **-** die erste Ziffer des 4-stell. Codes.
9. Bestätigen Sie die eingegebene Ziffer mit **ok**.
10. Wählen Sie die weiteren Ziffern wie beschrieben mit der Taste **+** oder **-**.
11. Bestätigen Sie jeweils mit der Taste **ok**. Es erscheint **ENDE**.
12. Mit Taste **ok** gelangen Sie in den Automatik-Modus zurück.

90 Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird die Tastatursperre aktiv, d. h. es erscheint PIN. Nur wenn der richtige PIN-Code eingegeben wurde, ist eine Bedienung wieder möglich.

## 8.0 Anschlussbild für Fernfühler



**Theben AG**

Hohenbergstr. 32

72401 Haigerloch

Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0

Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

**Service**

Tel. +49 (0) 90 01 84 32 36

Fax +49 (0) 74 74/6 92-207

hotline@theben.de

**Adresses, telephone numbers etc. at**

**[www.theben.de](http://www.theben.de)**